

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الثلاثاء 8 دي محرم 1329

AÑO X

Redacción y Administración: Iglesia, 4

MELILLA.—Martes 10 de Enero de 1911

Imprenta y Encuadernación: Iglesia 2

NÚMERO 2714



Excmo. Sr. Ministro de la Guerra

ANHELOS DE JUSTICIA que España satisface

Juicios de moros

Entre los positivos beneficios que á los indígenas reporta nuestra presencia, ocupa lugar preeminente el beneficio de Justicia.

Es la Justicia preciosa flor que no sabe vivir sin el ambiente de la Moral, base de la virtud excelsa de dar á cada uno lo que es suyo.

El bárbaro feudalismo imperante en el Mogreb convierte al poder judicial en instrumento de persecución Preguntad al marroquí qué cosa es un juez, y contestará: «un estómago insaciable»; interrogadle sobre lo que sea la justicia y responderá: «una palabra.»

Si tal es la función decisoria en los territorios sumisos á Fez, fácil ha de ser formar idea de lo que habrá sido hasta hace poco en ciertas regiones indomadas, en las poblaciones rebeldes del Rif, víctimas durante tantos años de luchas fratricidas que sostenían los aristócratas de la fuerza.

He ahí la razón de que los indígenas vecinos, desde hace mucho, sintieran la necesidad de acudir á la Justicia de España, á los jueces de Melilla, sometiéndoles sus diferencias, y hé ahí el origen de los «juicios especiales de moros», institución que nació en un tratado con el Imperio, significa para los marroquíes Justicia pronta, inapelable y gratuita y para los generales á quienes se confía el importante y difícil mando de Melilla un eficaz resorte de Gobierno.

La costumbre dió pronto á esos juicios, en los que interviene el Auditor de Guerra, vida muy robusta; la experiencia de medio siglo demuestra su utilidad.

El indígena que ha de formular una reclamación no necesita buscar quien le redacte una demanda. Le basta presentarse en el Juzgado, donde expone de palabra su petición. Otras veces el moro demandante llega enviado por la Sección de Asuntos Indígenas, que tan excelentes servicios presta.

La citación del demandado es inmediata, y, oídas las partes, el juez las invita á que traten de llegar á un acuerdo, porque para algo dijo el Profeta en el Koran: «El arreglo amistoso es un gran bien».

Conseguida la transacción, una

docena de líneas deja sentado el convenio; la continuación del juicio no ha sido necesaria.

Quando la avenencia no es posible, el Juez pide pruebas en el acto, que se practican sin dilación.

En los asuntos que se derivan de hechos en la Plaza ocurridos, la prueba documental no es frecuente; pero si las obligaciones han nacido en los territorios ocupados, salen á luz de los canutos de caña papeles amarillos en los que los Kadies escribieron, cumpliendo el versículo 282, cap. 2.º del Koran, que dice:

«¡Oh, creyentes! al comprometeros á pagar una deuda á plazo, que un letrado haga constar fielmente la obligación; que él escriba, y el deudor dicte.»

En el desfile de testigos, el Juez de moros véase obligado á convertirse en instructor, no limitándose á oír lo que «por Dios grande» le digan, sino preguntando, careando y haciendo cargos. Sólo empleando ese sistema puede llegar á tener garantías de acierto para el fallo.

En estos juicios, el juramento decisivo suele ser muy eficaz, porque pocos indígenas, aun los más influidos por el escepticismo europeo, se encuentran tan faitos de fé que pasen por el perjuro para alcanzar una declaración favorable.

Unas veces van los litigantes al Santuario más próximo para poner á Dios por testigo de su verdad, ante la tumba del morabito venerado; y otras el juramento se presta en la sala de audiencias del Juzgado ante el libro santo que el Profeta de la Meca escribiera, sirviendo de amanuense al Angel Gabriel.

A falta de toda otra prueba, el juramento es en estos juicios procedimiento eficaz, que el Juez se ve obligado á aceptar, cuando los litigantes lo proponen y, si lo que no es frecuente, hay quien jura por la mentira, el perjudicado con el juramento, se retira satisfecho y convencido de que la justicia humana ha cumplido todo su deber; en el cielo será otra cosa; Allah será el juez de casación.

Una prueba de como aumenta la influencia de España en esta región, es que no se limitan á llevar los indígenas á los jueces españoles sus diferencias en el cumplimiento de obligaciones que tienen su fuente en los contratos de préstamo, compraventa, prendas, depósito, asociaciones agrícolas y arrendamiento de servicios, sino, que no tienen reparo en some-

ter á nuestra justicia el sagrado de la familia musulmana, los derechos de los cónyuges, la patria potestad, la herencia, es decir todo aquello en que pudiera esperarse que los marroquíes rechazasen la intervención del cristiano.

Verdad es que en esa delicadísima materia, tanto el Juzgado de moros, formado por el Capitán General con su Auditor, como en la Sección de Asuntos Indígenas, á cargo de su Jefe de E. M., se obra con tacto exquisito, con prudencia suma, con verdadero respeto, no ya á la ley Koránica, sino al derecho consuetudinario del país, siendo siempre, más bien que jueces, componedores amigables.

Quedan en lo escrito los caracteres más salientes de la acción judicial de España en esta región y los rasgos de ese procedimiento sumario, único aplicable á los indígenas. Para ellos, las fórmulas solemnes conque en los pueblos cultos se promueven, discuten y resuelven las cuestiones, serían contraproducentes, ya que no quieren mayor seguridad que el nombre de España y las personas de sus jueces; estos son á la vez sus abogados y sus fiscales.

Hay en los territorios vecinos sed de Justicia que España satisface, y al hacerlo aumenta sus prestigios, que, salvando las distancias, llegan á las tribus lejanas.

Constante M. de Mendiluce.

Nuestros huéspedes

El Excmo. Sr. Ministro de la Guerra

Ingresó el general Aznar en el Ejército, apenas contaba quince años. A los pocos meses de obtener el empleo de Alférez, salió á campaña, operando contra las facciones carlistas en las provincias Vascocondadas y en la de Navarra.

En la acción de Montaña Mayor, se distinguió notablemente por su arrojo, rehaciendo bajo el fuego enemigo una fuerza dispersa y con ella avanzó reconquistando las primitivas posiciones.

En la acción de San Pedro Abanto resultó herido.

Operó después con el Ejército del centro y más tarde se le confió el mando de una columna.

En la batalla de Peña Plata, tomó con sus batallones las primeras posiciones carlistas; después de vigoroso asalto, ocupó los tres reductos y al amanecer del siguiente día, el fuerte. Hallándose formado al frente de

su división en la calle Mayor, en 31 de Mayo de 1906 y en sitio inmediato al en que explotó la bomba arrojada al paso de SS. MM., se situó con la mayor rapidez en torno á la carroza regia.

Ha sido varias veces diputado, interviniendo en la discusión de proyectos militares.

Su labor al frente del Ministerio de la Guerra, es bien reciente para que la recordemos, y le ha captado generales simpatías dentro y fuera del elemento armado.

El ilustre general Aznar, conocedor de las necesidades del Ejército, trata por cuantos medios están á su alcance de colocarlo á la altura de los más adelantados, al par que se preocupa de mejorar la situación de la Oficialidad y aligerar las escalas, hoy inmovilizadas.

El Excmo. Sr. Ministro de Marina

El Sr. Arias Miranda, intervino bien joven en la cosa pública, pues en 1872, cuando contaba solo 27 años, fué elegido diputado por Aranda de Duero, su pueblo natal.

En 1886, fué nombrado senador vitalicio.

Ha sido gobernador civil de Ciudad Real y de Logroño; director de Obras Públicas y sub-secretario de Gracia y Justicia.

Orador fácil y elocuente, combatió en la última situación conservadora, los proyectos del general Ferrándiz, demostrando grandes conocimientos en materia naval.

Goza de muchas simpatías en la Armada á la que dedica todos sus entusiasmos é inteligencia.

INFORMACIÓN ÁRABE

صدر

وزير البحرية

سعادة السيور انجيل انصار تينيتي

جنرال ووزير حرية اسبانياحاليا رجل

شب على الشهادة والتجدة والخبرة الو

طنية له مرفح مشهورة ورائر مذكورة

انتصروفي جميعها وولدت له التواريب

وكبرية ما يذكرعليه ويشكر من اشهرها

البحر الاعلي الحاصل في شمالي سبا

نياسة الجب رثمانية واربعة وستين

ذل ذلك الحرب علي ما من الافدام

ولثبات في معية الفئال

ومنها حرب كوية الحادفة الشهورة

لكهر به من الشجاعة ما يفل ان تو

جد في غيرة

هاذا الشهم الغرور عازر علي ان يعم

الكجذبة والكندمة العسكرية بين الشبان

الاصبانيين ويربص فبول العرص العالي

كما هي الفادفة الرينة الن حني يتا

هل للسلاح والتقدم للحرب جميع من

بظلف عليه اسم الرجل البالغ ال العشر

من بوام يتحيا ز الكمين العالي من

الاعذار المانعة من الخدمة العسكرية كالا

مراض للمرمة واليدواع الصحية

باذا توفي لتعدي في هذه الناباني

ودزت من عالم الراجا الي عالم الالعمال

بلا شك ان القوة العربية الاصباية

تعتز قدرها ضمن لها اعتبارا من بين

الدول العظيمة والممالك الكبرى وكور

العصل في ذلك راجعا اهاذا الشهم

اشهم العظيمة والطرد لبحر واهله من

الرجال العالمين للصالح احوال ووظفهم

وتعزز زانتم ويسجل لهم في التاريخ

ذكر جميل

وزير البحرية

سادة وزير بحريه سبايا السنيور

ذويو ارياس ديميزاندة رابف جنالة

الهاك انونسو الثالث عشر في سوار

دمعاده للبريفيا وسعادة هاذا الوزير لم

يسقى له قبل الوزارة وضيفة صسكرية

ومنذ تولي الوزارة البحرية اشتمل

بتحسن احوال البحرية الصبنيولية

وتعزيز السلطول بمد روات اخري جد

بعدة

وفد وجه العناية الي البحرية واول

شركة اصبنيولية التجارية ببص نبات

من الهانين من البسطات علي انشا

المدرعات الكبرى والبراج العاطى علي

الطرز للحدث وامل ان لا ياتي سور

اغسطس المستقبل من عام 1161 حتى

تكون مدرتان من هذه في الهة انا

صبنيولية

EL TEXTO ARABE

Datos biográficos del Excmo. Señor Ministro de la Guerra.—Id. idem del Excmo. Sr. Ministro de Marina.

LOS ESPAÑOLES ISRAELITAS

Una petición justa

Nadie ignora que en Melilla conviven con nosotros muchos israelitas, que desde largos años tienen adquirida carta de naturaleza y son por consiguiente españoles, con arreglo á las prescripciones del Código Civil.

Esos ciudadanos que gozan de la plenitud de los derechos civiles, están apartados del disfrute de los políticos y alejados de la Junta de Arbitrios, que es la corporación administrativa de esta Plaza, por un artículo de su reglamento que establece la prohibición de que de aquella formen parte.

Pues bien, esos españoles que tienen dadas buenas pruebas de su patriotismo, han visitado al digno Gobernador Militar General Arizón, para hacerle presente sus deseos de entrar á participar en la administración española y hacerle entrega de un mensaje que dirigen á la Presidencia del Consejo de Ministros, en aquel sentido.

He aquí el texto del respetuoso escrito:

Excmo. Sr.:

El espíritu liberal y democrático, que fué siempre la razón de ser del Gobierno que V. E. preside, nos mueve á acudir al mismo en petición de justicia, seguros de antemano que encontraremos en V. E. la acogida que



Excmo. Sr. Ministro de Marina

merecen por parte de los poderes públicos, todos los ciudadanos que libre y conscientemente abogan por el reconocimiento de sus derechos.

Los españoles de Melilla que profesan la religión Israelita, están privados por una R. O. que solo o hacíamos á un anacronismo histórico, de formar parte de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

Y, sin embargo, nosotros que nos dirigimos á V. E. en representación de todos nuestros correligionarios, componemos un contingente numerosísimo, que ama profundamente á España, que á sus hijos al Ejército, que está siempre dispuesto á verter su sangre para la defensa de la madre patria, que está regido por todas las leyes fundamentales del Estado (para las que tiene un absoluto acatamiento), que posee en Melilla gran parte de la propiedad urbana, que pertenece todo al comercio, que posee todo el idioma árabe y que está más directamente en contacto con los elementos indígenas de la Plaza así como de los mismos el cariño y el amor hacia España, que en fin, contribuye como todos los demás ciudadanos á las cargas del Estado; y, por el mero hecho de profesar la religión que le han legado sus padres, está huérfano del derecho de representación, que es la expresión del derecho de ciudadanía.

Para nosotros, Excmo Sr., consideramos que tal excepción es incompatible con todo espíritu de justicia; y solicitamos de V. E. la revocación de la parte de la R. O. que nos excluye tan sin razón del resto de los demás españoles.

Dentro de breves días, Melilla que se engalana, ha de recibir á S. M. el Rey de España. Y sería obra de justicia, Excmo. Sr. Presidente, que el mismo barco que nos traiga á nuestro amado Rey, acompañado de V. E. nos trajera también el nuevo decreto que nos reintegre en la posesión de nuestros legítimos derechos, haciendo que millares de pechos israelitas pero sí profundamente españoles, ya en posesión de cuanto les pertenece, aclamen al jefe supremo de la nación y al liberal Presidente de su Consejo de Ministros.

Gracia que esperan de V. E. porque lo piden en justicia.—Melilla 21 Diciembre 1910.

El General Arizón recibió con suma amabilidad á sus visitantes y premió hacer entrega del mensaje al Sr. Canalejas á su llegada á esta plaza.

Por nuestra parte, poco hemos de decir.

Varias veces, en el terreno particular y en el periodístico, hemos abogado porque se lleve á cabo esa obra de justicia á favor de esos israelitas propietarios y comerciantes que son españoles de corazón, además de españoles por la ley, porque pertenecen á esa raza que ha mantenido durante siglos en el litoral norteafricano el habla castellana y restos de nuestra legislación y de nuestras costumbres.

EL REY EN MELILLA

Entrega de estandartes

La noche del sábado llovió con pequeños intervalos; pero al amanecer, se desencadenó el tremendo temporal que nos azota con persistencia desesperante.

Cuando á las 8 y 1/4, se pusieron en marcha las primeras tropas, llovía á cántaros, pero nuestros valientes soldados están tan acostumbrados á soportar fatigas y penalidades que a más no producía mella en su ánimo.

A las 9 y 1/2, la División orgánica, al mando de su general D. Pedro Real, se hallaba formada en la explanada noroeste del fuerte de Rostrogordo.

En el glasis, se levantó el altar, muy artístico, obra del cuerpo de Ingenieros.

A la derecha, la primera Brigada con los batallones en columna doble por líneas de á cuatro, con su tren de municiones y grupo de Ametralladoras á su retaguardia.

La segunda Brigada, al lado izquierdo, y la Brigada Mixta, constituyendo el tercer lado paralelo al altar.

A la hora marcada, verificada la concentración matemáticamente, los estandartes regalados por el pueblo de Melilla, respondiendo á iniciativa de EL TELEGRAMA, fueron colocados, cubiertos con sus fundas, en las proximidades del altar; el destinado al Regimiento Mixto de Artillería, en el lado de la Epístola y el de Taxdirt, en el del Evangelio.

Cerca de las enseñas esperaban secciones de Caballería y de Artillería, con los oficiales encargados de aquellas.

El agudo toque del cornetín anunció la llegada de S. M., á quien acompañaba el General García Aldave y seguía lucido cortejo de generales, jefes, oficiales y escolta.

El soberano vestía el uniforme de gala de los Húsares de Pavía, y fué recibido con los honores correspondientes.

Inmediatamente los coroneles del Mixto y de Taxdirt acudieron al altar, con los ayudantes de dichos cuerpos, procediéndose por el Teniente Vicario Castrense á la bendición de los Estandartes en la forma prevista por las Ordenanzas.

El acto fué sencillamente solemne, y desde aquel momento las ofrendas de los melillenses quedaron convertidas en el símbolo de la Patria adorada y del honor de los nuevos Regimientos, en la seda consagrada con la que el militar contrae la deuda de la vida.

Después de la bendición se dijo la Misa, y al terminar, los estandartes fueron conducidos con escolta á los cuerpos depositarios, mientras las tropas presentaban sus armas y se batía marcha. Eran los primeros honores que recibían.

A pesar de las inclemencias del tiempo; no obstante la lluvia, que caía las ropas y ponía intransitables los caminos, acudió el pueblo de Melilla á la ceremonia, deseoso de presenciar la entrega de los Estandartes á los brillantes Regimientos.

S. M. se colocó para el desfile al Norte de la carretera de Rostrogordo á Cabrerizas Bajas.

Los cuerpos pasaron ante el Soberano con la marcialidad acostumbrada, demostrando una vez más su sólida instrucción.

El acto fué una fiesta hermosa, á la que contribuyó el entusiasmo de todos, desde el Rey hasta el último ciudadano, que soportaron el aguacero y no quisieron reparar en el viento helado que por las alturas de Rostrogordo corría.

Mucho gustó el desfile del sábado, pero el del domingo, si cabe, le superó, produciendo gran efecto el ver dotados á los cuerpos de todos los elementos de combate.

Los elogios se sucedían por parte de los concurrentes.

La dislocación de las tropas, admirable; cada cual, sin el correr de ayudantes llevando órdenes, tomó los caminos que debía seguir, sin embarrasar los movimientos de la retaguardia.

Es una guarnición la de Melilla orgullo del ilustre General Aldave y de cuantos generales, jefes y oficiales sirven con entusiasmo en esta tierra africana á su Rey y á su Patria.

Recepción general

A la hora anunciada, tres y media de la tarde, habían llegado ya al campamento real todas las personas que debían asistir á la solemne recepción.

La subida al campamento había sido muy molesta, pues la lluvia había encenagado la carretera.

En el Salón del Trono estaba sentado S. M. el Rey, vistiendo el uniforme de gala de Húsares de Pavía. Detrás de él estaba el Jefe de la casa

Militar, general Sánchez Gómez; á la derecha de S. M. los excelentísimos señores presidente del Consejo, ministro de la Guerra, ministro de Marina y Jefe del Estado Mayor Central Sr. González Parrado; á su izquierda tenía S. M. á sus ayudantes y á los de los ministros de la Guerra, y demás generales. Frente al Trono estaban los jefes y oficiales de la Escolta Real.

Dió comienzo el solemne acto, desfilando ante S. M. el Capitán General de Melilla, el Gobernador Militar de la Plaza, el General de la División orgánica de esta guarnición, con los Generales de las dos Brigadas y jefes y oficiales de las mismas, francos de servicio, el almirante, jefes y oficiales de la escuadra, el exministro de España en Tánger, D. Alfonso Merry del Val, el general francés Toutée, comandantes generales de Ingenieros y de Artillería, Auditor General, Intendente, Inspector de Sanidad, con los jefes y oficiales de sus Dependencias; Cuerpo de Veterinaria, Compañía de Mar, Clero Parroquial y Castrense, y comisiones de las Juntas de Arbitrios, de Fomento, de la Cámara de Comercio, del Casino Español, de la Sanidad del Puerto, de la Comandancia de Marina, de Correos y Telégrafos y de la Compañía Transatlántica.

Todo Melilla desfiló ante S. M. el Rey, haciéndose el regreso á la Plaza con bastantes dificultades; el acto resultó solemnisimo.

La función de gala

Durante la tarde y la noche había llovido abundantemente y las calles de la parte nueva de la población estaban intransitables, haciéndose punto menos que imposible el acceso á la Plaza.

Eso no obstante, á las nueve, comenzó á llegar público al teatro, el cual se veía adornado con guirnaldas de flores y ramaje, y con hermosos y ricos tapices en los palcos y delanteras de grada.

Cuando el público, ya muy numeroso, desconfiaba de que Su Magestad se dignara asistir á la función, se presentó don Alfonso en el palco del Capitán General, acompañado del Presidente del Consejo señor Canalejas, del Jefe de la Casa Militar señor Sánchez Gómez, y del general señor García de Aldave.

El palco contiguo fué ocupado por el ministro de la Guerra, general Aznar y Jefe de Estado Mayor de la Capitanía General, señor Jordana, y por los Ayudantes del Rey.

En los demás palcos veíanse á los generales Arizón, Real y Larrea, Intendente, Auditor general é Inspector de Sanidad Militar con sus familias y comisiones de las corporaciones civiles.

En butacas y entrada general estaba distinguidísimo público civil y militar que había sido favorecido por la suerte en el reparto de las localidades.

El aspecto del lindo coliseo era verdaderamente deslumbrador por la elegancia de las toilettes de damas y señoritas, por los uniformes de gala de los militares y los frac de los paisanos.

Al presentarse S. M. en el palco, la orquesta entonó la marcha real, poniéndose todo el público de pié, y saludando al monarca con aplausos y vitores.

La compañía de la insigne Carmen Cobeña, dió á la magnífica obra de los Quintero «El Genio Alegre» una esmerada interpretación, siendo el Rey el primero en aplaudir con entusiasmo la afiligranada labor de actrices y actores que rayaron todos á gran altura.

S. M. presenció los tres actos de «El Genio Alegre», no disimulando la gratísima impresión que le producía el arte soberano de los grandes literatos sevillanos.

Al terminarse la obra, y levantarse el Rey, la orquesta volvió á tocar la marcha real, y el público despidió al monarca con grandes aplausos y vivas, á los cuales correspondía don Alfonso con los mismos afectuosísimos saludos que al presentarse en el palco.

A la salida del Teatro y lloviendo copiosamente bajó S. M. hasta la marina para subir al automóvil, acompañado del Sr. Canalejas, el ministro de la Guerra, y generales del real séquito.

Durante el trayecto fué vitoreado por el público que salía del Teatro.

La subida de S. M. y de su séquito al campamento de Alfonso XIII fué penosísima, pues el agua llegaba hasta los estribos de los automóviles.

La función de gala, hará época en Melilla, por su extraordinaria brillantez.

Las comidas del Rey

S. M. sienta á su mesa todos los días á distintas autoridades y personalidades. Anteyer almorzaron con D. Alfon-

so, el general García Parrado, Jefe del E. M. Central, el almirante, el comandante del Princesa de Asturias, el capitán del Puerto, teniente de Navío de primera clase Sr. Morales, el Ingeniero D. Manuel Becerra, y el Jefe del E. M. de la Escuadra.

Por la noche invitó á la comida á los señores Intendente, Auditor general é Inspector de Sanidad.

El Monarca en la conversación que sostiene con sus invitados, demuestra grandes conocimientos en los asuntos más diversos. Así, por ejemplo, hablando de cosas de la marina, sus comensales pudieron creer que S. M. había pasado años en la cámara de oficiales de un barco.

El Rey, Canalejas y la Cámara de comercio

La Junta Directiva de la Cámara de Comercio cumplimentó ayer tarde al Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros, entregándole unas conclusiones de las aspiraciones de la Cámara, aparte de las que serán acuerdo de la Asamblea de las Cámaras.

El Sr. Canalejas las aceptó para estudiarlas y ver aquellas que puedan ser motivo de rápidas medidas de Gobierno. Desde luego aprobó bastantes de ellas, especialmente, la relativa á la pronta terminación de las obras del puerto, tomando para ello aquellas medidas que sean necesarias.

Los comisionados manifestaron al Presidente del Consejo que hoy celebraría su sesión de clausura la Asamblea de las Cámaras de Comercio, y el Sr. Canalejas les dijo que aconsejaría á S. M. que presidiera dicha sesión, pues concedía á la Asamblea extraordinaria importancia.

Aceptó después un banquete que le ofrecieron los comisionados, y que se celebrará terminada la sesión de clausura.

Terminada la entrevista con el Presidente del Consejo, éste presentó dichos comisionados á S. M. el Rey, de cuyos labios oyó la Junta Directiva de la Cámara de Comercio grandes elogios por sus trabajos y gestiones, y manifestándole que tendrá mucho gusto en presidir la sesión de clausura de la Asamblea de las Cámaras, la cual se verificará esta tarde, á las seis, en el teatro de Alcántara, y estará muy concurrida.

Los comisionados salieron altamente satisfechos de sus entrevistas con el jefe del Gobierno, primero, y con S. M. el Rey, después.

El Rey en un campamento

Ayer mañana, cuando el temporal era más duro, D. Alfonso con su ayudante, penetró en el campamento de Ciudad-Rodrigo. Al reconocerle los soldados que reparaban los desperfectos causados por el agua y el vendaval, prorrumpieron en estruendos vivas y en mil demostraciones de cariño.

El teniente coronel, salió presuroso de su tienda ordenando tocar generala y á los pocos instantes el Batallón rindió á S. M. los honores de ordenanza.

El primer Jefe, se excusó de la tardanza en rendirlos por no haber sido reconocido á causa de la lluvia hasta que estuvo en el interior del campamento.

D. Alfonso, dijo: Este Batallón me ha recibido con los corazones y no con las armas, lo que me alaga muchísimo más.

Recorrió varias dependencias felicitando al teniente coronel por el perfecto orden que en todas reinaba.

Medallas conmemorativas

S. M. el Rey recibió ayer en audiencia privada á los Sres. Vallesca y Lobera, que fueron al Campamento Real en representación de la comisión ejecutiva Regalo de Estandartes, para hacerle entrega de las medallas de oro conmemorativas de la brillante fiesta del domingo, que los donantes dedican á S. M.

Nuestro gerente, en breve discurso, rogó á D. Alfonso, se dignara aceptar el modestísimo recuerdo y S. M. el Rey, dirigiéndose á los señores de la Cámara de Comercio, que también presenciaban el acto de la entrega, dijo: Melilla, que ha dado muchas y elocuentes pruebas de su amor al Ejército durante la campaña asistiendo solícita á los heridos, añada una más con la ofrenda de los estandartes; por ello estamos profundamente agradecidos y jamás lo olvidaremos cuantos vestimos el uniforme militar.

Preguntó á D. Antonio Rodríguez, que ostentaba la Cruz de María Cristina sobre el frac, dónde la había ganado, contestando el interpelado que en Taxdirt, y como extrañara Su Magestad, volvió á preguntarle si era oficial, á lo que respondió: «Soy, Señor, oficial retirado del Cuerpo de Artillería», escuchando palabras de felicitación.

D. Alfonso conversó amablemente con el Sr. Lobera, y de sus labios oyó

palabras gratas para EL TELEGRAMA DEL RIF, elogiando su redacción.

Las bondadosas frases del Monarca que profundamente agradecemos, nos alientan para proseguir con mayores entusiasmos la patriótica labor que venimos realizando.

La Comisión entregará medallas de plata á los Excmos. Sres. Presidente del Consejo, Ministros de la Guerra y Marina, Comandante General de Alabarderos, Jefe del Estado Mayor Central, Capitán General, General Gobernador, Ministro de España en Tanger y general Toutée.

Asamblea de las Cámaras de Comercio

La sesión del día ocho de la Asamblea de las Cámaras fué también interesante y concurridísima, habiéndose recibido nuevas adhesiones.

Se nombró nuevo Secretario al señor Cuenca, de Almería, para que con los señores Tur y Ramirez Magenti, atiende á las múltiples tareas de la Asamblea.

Las Secciones han estado deliberando y discutiendo sobre los temas de su respectiva incumbencia, referentes los de la primera á las medidas que conviene se dicten, para obtener el rápido é interior desenvolvimiento del comercio nacional en las posesiones españolas del Norte de Africa y Marruecos; y los de la segunda relativos á las medidas para el logro de la prosperidad comercial de Melilla.

En la sesión de ayer, fueron acordadas las conclusiones definitivas que en la sesión general de esta mañana serán ratificadas; y sometidas á Su Magestad el Rey, y entregadas al Excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, en la de clausura que se celebrará por la tarde, en el teatro Alcántara.

Muchas señoras se proponen asistir al acto, presenciándolo desde las plateas.

Programa para hoy

A las 9: visita á Sidi Ahmed el Hach, segunda caseta y Nador.

A la 1 almuerzo en el alojamiento. Por la tarde, visita al cuartel de Melilla, Escuela Indígena y Obras del Puerto.

A las 6 solemne sesión de clausura de la Asamblea de Cámaras de Comercio, en el Teatro Alcántara.

A las 9, función en este coliseo.

DE TEATROS

ALCÁNTARA

Anoche, efecto del temporal reinante, la empresa suspendió la función ahunciada.

Esta noche se representará la celebrada comedia de Eusebio Blasco «Los dulces de la boda».

Es casi seguro que D. Alfonso honre con su presencia la fiesta.

El temporal en el puerto

Marcha de la escuadra

El temporal de levante que se inició en la mañana del domingo, fué aumentando por momentos, y á las cinco de la tarde, cuando la oficialidad de la escuadra regresaba de la recepción, los botes en que aquellos se dirigían á bordo corrieron grave peligro de estrellarse contra el espigón del muelle militar.

Algunas de estas embarcaciones se vieron precisadas á regresar al puerto, en la imposibilidad material de llegar hasta los buques á que pertenecían.

Poco después levaban anclas el «Río de la Plata», «Princesa de Asturias», «Extremadura», «Almirante Lobo», «Cataluña», «Alvaro de Bazán», «Terror» y «Audaz», quedando en la rada, dispuestos á zarpar al primer momento, el «Giraldá» y «Numancia».

El crucero francés «Du-Chayla», euvió varios botes para recoger la tripulación, que se hallaba en tierra, y en vista de que el temporal iba haciendo peligrosa la estancia en el puerto, puso proa al mar, alejándose rápidamente.

A las doce, próximamente, zarzó el «Numancia», y media hora después lo hizo el «Giraldá», con rumbo á Chafarinas.

La salida de estos dos buques fué por demás emocionante.

El vapor correo

El «Vicente Puchol», que al iniciarse el temporal, vióse precisado á mejorar de fondeadero, tuvo que emprender más tarde la marcha sin recoger la correspondencia.

El segundo oficial de á bordo, don Lorenz o Aranda, que en un bote de la Compañía de Mar, mandado por el cabo Juan Mena, intentó acercarse al «Puchol», tuvo que desistir, después de incansables esfuerzos, regre-

sando á tierra, así como las sacas de correspondencia y pliegos de valores de que era portador.

A pique

En la mañana de ayer el mar presentaba aspecto imponente.

Durante la madrugada, el remolcador «Vicente», de la propiedad de D. Juan Muñoz, fué embestado por el albigie, rompiéndole la cadena del ancla.

El remolcador quedó á merced de las olas, sumergiéndose poco después.

En la desembocadura del río Oro y frente al muelle Becerra han aparecido restos del casco y máquina del «Vicente».

Otro remolcador, el «Antonio Muñoz», perdió también las amarras, yéndose á pique. Marineros de la Compañía de Mar, lograron rescatar la embarcación, amarrándola al muelle militar. Cuando amaine el temporal, será puesto á flote.

Son varios los botes que, arrastrados por las olas, fueron á estrellarse contra las murallas.

Dos de aquellos pertenecían á don Juan Serrano y otros dos á D. Manuel Vázquez.

Una de las lanchas que utilizan los buzos en sus trabajos, quedó hecha astillas cerca del muelle civil.

El muelle Becerra y el espigón de Florentina han sufrido grandes desperfectos.

Dos hombres en peligro

Dos obreros de la Compañía de desembarco de D. Manuel Vázquez fueron arrebatados por las olas en el momento de extraer del mar uno de los botes de la propiedad de dicho señor.

Los que se apercibieron de lo ocurrido acudieron en su auxilio, poniéndolos en salvo á los pocos momentos. En el salvamento de dichos individuos tomaron parte muy activa los cabos de mar Sres. Garzón y Andreu.

Inquietud

A las diez de la mañana, todavía se ignoraba el paradero de la escuadra, que, como decimos al principio, se había visto obligada á zarpar para sustraerse á las furias del Levante.

En la Plaza reinaba alguna inquietud, que se hizo extensiva á los moradores del campamento regio, de donde se pedían con frecuencia noticias de los barcos.

D. Alfonso llegó á preocuparse bastante, pues la carencia de noticias aumentaba los temores que sentía.

Más tarde recibieron despachos de Chafarinas comunicando el arribo de algunos buques. El «Giraldá» recaló en dichas islas á las diez, empleando en la travesía más de nueve horas.

El «Terror» no lo hizo hasta las cuatro de la tarde.

A esta hora nada se sabía de la suerte que hubieran podido correr el «Alvaro de Bazán», «Princesa de Asturias» y «Almirante Lobo», como así mismo del «Du-Chayla», circulando alarmantes rumores, que por fortuna no se han visto confirmados.

La radiotelegrafía funcionó constantemente. A última hora recibió un despacho comunicando la llegada á Almería del crucero «Princesa de Asturias».

Más tarde pudo comprobarse que tanto el «Du-Chayla» como el «Alvaro de Bazán» y «Almirante Lobo», se hallaban refugiados en una ensenada al Oeste del Cabo Tres Forcas, en donde continuarán hasta que amaine el tiempo.

Estas noticias llevaron la tranquilidad á los espíritus.

En la Mar Chica

El falucho «Alfonso XIII», que hace el servicio de correos entre Nador y Restinga, estuvo á punto de zozobrar á impulsos del fuerte viento que soplabá.

Después de grandes esfuerzos, refugióse al Sur de Atalayón, á donde acudió en su auxilio la lancha de vapor «Europa», á bordo de la cual embarcó el segundo teniente de la Compañía de Mar, Sr. Centeno y varios marineros.

Naufragio de un laud

A las cinco de la tarde, el vigía Peña, descubrió la presencia del laud «Antonia», que arbolaba bandera de auxilio.

Con el arrojo que caracteriza á los incansables marineros de la Compañía de Mar, un bote de esta unidad, á las órdenes del teniente Sr. Mazarelo, abandonó la rada acto seguido, logrando, después de titánica lucha, ponerse al habla con los tripulantes del «Antonia».

Este llegó á la rada remolcado por el bote. Con grandes dificultades, se procedió al trasbordo de la tripulación del laud, compuesta de siete marineros.

Entre los aplausos del público, que desde las murallas presencié el arrojó de los salvadores, llegaron todos

Teatro Alcántara
Gran Compañía Cómedo-Dramática
DE
CARMEN COBEÑA
Temporada regia
FUNCIÓN
para hoy 10 de Enero
La comedia en tres actos
Los dulces de la boda
La pieza en un acto
AZUCENA
A las 8 y 3/4.

ASAMBLEA DE CÁMARAS DE COMERCIO

Los señores socios de la Cámara de Melilla pueden recoger en el domicilio del Presidente, D. Pablo Vallesca, las localidades que deseen para la sesión de clausura, que tendrá lugar á las seis de la tarde de hoy en el teatro Alcántara.

Melilla 10 Enero 1911.—El Secretario, Jaime Tur y Mary.

SE VENDE

una casa de comidas en buenas condiciones y anchuras en el barrio de Tesorillo. Darán razón en la misma.

Confección de corsés á la medida
Antonio Falcoín, 10

Precios de venta de los principales artículos que se importan en Melilla con destino a las cábilas marroquíes.

Table with columns: ARTÍCULOS, Pts., Cts. Lists various goods like Azúcar, Harina, Té, etc. with their prices.

El mercado de cafés, en alza. Las harinas, firmes. El azúcar, perspectiva a la baja.

Otro drama de Rusiñol

En el presente mes se estrenará en un importante teatro de Barcelona, un drama de Santiago Rusiñol, que lleva por título «El expatriado».

Candidatos

Los tradicionalistas catalanes han acordado presentar varios candidatos en las próximas elecciones de diputados provinciales.

No es cierto

Comunican de San Petersburgo, que no es cierto como se había dicho, que a consecuencia de un fuerte temblor de tierra haya desaparecido la ciudad de Prechewalsch.

Manifestación

En Londres, determinados elementos políticos, han celebrado una manifestación de simpatía a Francia. Los agentes disolvieron a los manifestantes, después de dar algunas cargas.

Estos han protestado de la intervención de las autoridades. Durante el acto, las músicas que formaron en la manifestación tocaron «La Marsellesa» y otras composiciones musicales francesas.

Parálisis

Un periódico de París acoge la noticia de que la emperatriz de Rusia se halla gravemente enferma a consecuencia de un ataque de parálisis.

Los médicos desconfían de la curación de la enferma. En el Palacio de los emperadores se han suspendido las fiestas que de ordinario se celebraban.

OMEBOR INDEPENDIENTE. Servicio a la carta y por cubiertos. RESEVADOS. CARNETS especiales para abonos por cubiertos. VINOS FINOS DE BURDEOS. General Paraja (esquina Donnell).

SE VENDE UNA CASA en la Alcazaba. Informarán: Calle Alta, núm. 5.

Licor «Madrid» El verdadero rey de los licores, fabricado exclusivamente con productos naturales. Por sus excelentes cualidades DIGESTIVAS, supera a todos los conocidos.

«Rif Postal» TETUAN, 3. Escritorio público y entrada libre. Se han recibido todas las novedades. El que quiera pasar un buen rato ha de visitar la Exposición permanente de postales de esta casa, surtida en todas clases.

Dr. Queipo Carretera Buen Acuerdo, 22 pral. doha. RAYOS X. Electricidad -- Masaje. Consulta de 2 a 4. todos los días laborables.

La Joyita Gran surtido en sortijas para iniciales y cadenas oro de ley. Granada, 5, frente al café de Ruiz.

Se venden dos belquetes en gachados y un coche. Razón: Salvador Botella. Alfonso XIII (frente a la farola.)

New England Cloth Curtail. Patente por 20 años n.º 86.466. Academia de corte. Bajo la dirección de la SRTA. MARIA TERESA CUENCA. PROXIMA APERTURA.

Se vende una casa en la calle del Gran Capitán, 22 (Polígono). Darán razón: Ledesma núm. 2.

Se Alquian Gamas. CALLE GENERAL MARGALLO, 10.

Se necesitan oficiales y aprendizas en la sastrería de Vicente Farnós, en el Bazar Reina Victoria 6 Carretera del Buen Acuerdo, núm. 2, pral.

FALTA UN MERITORIO con buen carácter de letra y práctico en contabilidad. Ganará enseñada. Dirigirse a «La Reconquista», calle del General Chacel, Melilla.

E COMPRA hierro viejo y metales. Talleres de fundición de hierro en construcción. Tel. 111.

ARQUITECTO Enrique Nieto y Nieto. Estudio de proyectos y dirección de edificios públicos y particulares. Para un cargo, Ho el Reina Victoria.

La Asocia Pro - Hispania en Marruecos ofrece gratis su Geografía de Marruecos. Consultense las condiciones en el anuncio de cuarta plana.

Salón Pett Pelayo Situado en el Hipódromo. Esmerado servicio en café y restaurant servido por simpáticas camareras.

Callista. - Valentín García. Servicios a domicilio y en la calle Gran Capitán 19.

En el taller de planchado de la calle de Málaga, detrás de la ferretería de Montes, se necesitan oficiales y aprendizas.

ESPECTÁCULOS PARA HOY Teatro Alcántara. Compañía cómico-dramática de Carmen Cobeña.

Salón Imperial Hoy, martes, secciones a las 6, a las 8 y a las 10, tomando parte todos los artistas: La Tanguerita, Campos-Locoff, D. Genaro el Feo y Amparo Medina. -Estreno de películas. -Mañana debut de Les Mari-Celly y Las Giralditas.

Café Universal Todas las noches cante y baile flamenco por aplaudidos artistas de este género. -Entrada al consumo. Cine Libia.

Café-Restaurant El Recreo Aplaudidos números de variedades. -Abierto hasta la una de la madrugada. -Entrada al consumo.

Viaje de S. M. el Rey a Melilla

En el POSTAL EXPRESS, calle General Chacel, núm. 2 (al lado del teatro en construcción), se hallan en venta postales con la vista de los principales actos regios.

POSTAL EXPRESS, General Chacel, núm. 2 (al lado del teatro en construcción).

SE HA PERDIDO

un perrito color canela, con un collar con una campanillita. Atiende por «Uixan». Se suplica a quien lo haya recogido lo lleve al Centro de Vigilancia, donde se le gratificará.

Se venden los carruajes números 1 y 62. Para detalles Iglesia 8, principal.

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

(CONFERENCIA RECLIBIDA CON RETRASO)

La comunicación telegráfica.

Las noticias procedentes de Melilla se reciben en Madrid con gran retraso, a causa sin duda de ser muy difícil la comunicación telegráfica.

Hay despachos que han llegado a la central diez horas después de ser tramitados en Melilla.

Hasta tal punto ha llegado el retraso que hoy (?) se ha carecido de toda información de Melilla hasta las seis de la tarde.

El acto de los tradicionalistas.

Se ha celebrado hoy el banquete con que los carlistas é integristas han querido demostrar su gratitud y su entusiasmo a las minorías que hicieron obstrucción al discutirse la ley del candado.

El acto ha tenido lugar en el frontón de Jai-Alai.

Se habían colocado cinco mesas para 800 comensales.

Ocuparon la presidencia los señores Feliú, Senante y Vazquez Mella, que tenían a sus lados a los senadores y diputados de los partidos carlista é integrista.

La fiesta fué amenizada por una orquesta.

aplaudir por la concurrencia, que ya iba entrando en calor.

Terminó agradeciendo la unión de los católicos para la defensa de la Iglesia.

Lerroux en Santander

El Sr. Alonso Castrillo nos ha facilitado las noticias oficiales que había recibido de la estancia del Sr. Lerroux en Santander.

El mitin radical comenzó a las seis y media.

Hablaron los señores Lerroux, Emiliano Iglesias y Salillas, los cuales hicieron alusiones a lo ocurrido en Bilbao.

No ocurrieron incidentes. Se calcula que asistieron al acto unas 1.000 personas, entre ellas muchos curiosos y algunas mujeres.

El oro y la plata

Según los datos que nos han sido proporcionados en el Ministerio de Hacienda, en el balance efectuado existe un aumento del oro por 72.820 pesetas; billetes 5.701.800; cuentas 5.532.300.

La plata ha disminuido en 1.588.388.

El «Osado»

Comunican de Málaga que el cañonero «Osado» ha entrado en aquel puerto remolcado por el «Proserpina».

Alarma en un teatro

Cuando se estaba anoche dando la última sección en el teatro Lara, se produjo una gran alarma.

Fué ésta motivada por haberse iniciado un pequeñísimo incendio, a causa de un corto circuito.

Muchos espectadores se lanzaron precipitadamente a ganar la salida, dando gritos de fuego, lo que produjo el natural sobresalto.

Por fortuna, la mayoría del público estuvo sereno y logró imponerse, a los que presa de pánico, podían muy bien dar lugar a una catástrofe.

Restablecida la calma continuó la representación.

El fuego había sido dominado tan pronto como se notó.

Viaje de un fiscal

El fiscal del Tribunal Supremo de Justicia, D. Buenaventura Muñoz, ha salido para Barcelona, y regresará a esta Corte a fines del actual.

El ministro de Marina

Al recibimos hoy el ministro de la Gobernación, nos ha dicho que creía que el ministro de Marina saldría hoy de Melilla para Madrid.

Al preguntarle los periodistas sobre el motivo de regresar antes que S. M. nos ha dicho que lo ignoraba, aún cuando suponía que sería porque el señor Arias de Miranda creería terminada su misión en Africa.

El Presidente interino

El ministro de Instrucción Pública ha ido hoy, como todos los días a Palacio, para dar cuenta a S. M. la Reina de la estancia de don Alfonso en Melilla.

Hallazgo de un cadáver

En el cercado de una finca de Ventosilla, ha aparecido el cadáver de una señora lujosamente vestida.

El cuerpo estaba en completo estado de descomposición.

Sobre el hallazgo se hacen fantásticas versiones; la policía sigue pistas para la averiguación de la verdad del misterioso suceso.

Lerroux en el Norte

El señor Lerroux ha dado su anunciada conferencia en la Sociedad «El Sitio» de Bi bao, siendo muy aplaudido.

El orador enalteció la memoria de

talles del hundimiento de Riotinto:

No se ha confirmado el rumor de haber desaparecido el director de la Compañía, aunque tampoco se ha desmentido la noticia.

Se recibió el telegrama de Su Majestad dando el pésame a las familias.

El Papa enfermo

Dicen de Roma que S. S. sufre arterioesclerosis, no obstante lo cual no ha suspendido sus audiencias.

La Constitución de Mónaco

Se ha promulgado en todo el Principado la nueva Constitución.

Esta ha sido, en general, bien acogida.

Choque de trenes

En Mónaco han chocado dos trenes del ferrocarril urbano, descarrilando tres vagones, y resultando heridos quince viajeros.

A Palacio

Los ministros de la Gobernación y de Instrucción pública, estuvieron hoy en Palacio con objeto de cumplimentar a SS. MM., a la vez que para darles cuenta de las noticias recibidas sobre la estancia de don Alfonso en Melilla.

Interrogados a la salida por los periodistas, manifestaron que el regreso del ministro de Marina no obedecía a otro móvil que a la necesidad de resolver importantes asuntos de su departamento.

Respecto al retraso con que aquí se reciben los telegramas que se expiden desde Melilla, el ministro de la Gobernación atribuyó esta deficiencia a que, dado el exceso de servicio, gran parte de este hay necesidad de cursarlo por Málaga y no directamente por Almería, como sucede en tiempo normal.

Terminó manifestándonos que igual retraso sufre el servicio oficial.

Huelga conjurada

Ha quedado solucionada satisfactoriamente la huelga que sostenían los obreros del castillo de los Guardas.

Mejora la situación

Comunican de Barcelona, que la huelga de los carreteros, quedará resuelta de un momento a otro.

Las gestiones que en este sentido se hacen por buen camino, y la solución no se hará esperar.

Donativos regios

La Reina Doña Victoria ha enviado a los aplaudidos autores hermanos Quintero, mil pesetas con destino a la suscripción iniciada por aquellos para la erección del monumento a Becquer.

Para el mismo fin, la Reina Doña Cristina ha remitido 750 pesetas.

Condesa de viaje

La condesa de Paris, ha marchado a sus posesiones de Villamanrique, donde pasará los meses de invierno.

Banquete

Los carlistas é integristas de Torroza se han reunido en fraternal banquete para festejar la conducta de los diputados de ambas fracciones políticas al oponerse a la aprobación del proyecto de la ley del candado.

Hubo brindis de salutación para los obstruccionistas.

Maura de viaje

Telegrafian de Córdoba, que en el expreso de Madrid ha pasado por aquella capital el jefe del partido conservador Sr. Maura.

Dícese, que se dirige al castillo de Azuer, en Puente Genil, propiedad del Duque de Tarifa.

Se reproduce la campaña

La prensa del Ferrol se ocupa nuevamente de las irregularidades descubiertas en la fundación Amboage. Algunos periódicos se ofrecen a ayudar al Gobierno en la resolución de tan discutido asunto.

Concierto benéfico

En el teatro Principal de El Ferrol, se ha celebrado un brillante concierto vocal é instrumental organizado por la colonia inglesa a beneficio de los pobres.

Más de la huelga

Se sabe, por noticias recibidas esta tarde, que varias sociedades obreras de Barcelona, han tomado el acuerdo de apoyar a los obreros del muelle declarados en huelga.

Campaña republicana

Esta, que parecía ya solucionada, ha vuelto a agravarse.

El Sr. Sol y Ortega vendrá a Madrid

en breve plazo, a fin de activar los preparativos de la campaña que proyectan sus amigos políticos.

El «Proserpina» se encargará de conducir a Melilla la correspondencia que fué muy interrumpida por los comensales y los espectadores.

En el frontón había un frío intensísimo, que era una seria amenaza para la buena digestión.

Al finalizar el banquete se fueron llenando los palcos, aumentando la concurrencia.

Terminado el banquete se dió lectura a varios documentos en los que los correligionarios ausentes habían consignado su adhesión.

Uno de los documentos iba firmado por mil señoras.

El Sr. Senante hizo uso de la palabra diciendo que el acto era una protesta contra el liberalismo.

En otros párrafos de su discurso dijo que era necesario atacar al Gobierno sin Dios que vuelve la cara a la religión.

Abogó por la unión de todos los católicos para que puedan emprender una eficaz campaña de propaganda.

El orador fué muy aplaudido por los concurrentes.

Al levantarse el Sr. Vazquez Mella, se le hizo una ovación.

El orador empezó defendiendo a las Congregaciones religiosas de los ataques que se les dirigen.

Manifestó que el Estado es tolerante con los radicales, que son los que persiguen a los católicos.

Sostuvo que la Iglesia representa a la civilización y que los esfuerzos de los católicos deben dirigirse, no a salvar a la Iglesia, que siempre—dijo—está salvada, sino a redimir a la sociedad. (Aplausos.)

Continuó su discurso haciendo historia de la religión en España, y censurando que en nuestro país no haya sido castigada nunca la irreligiosidad en estos tiempos a pretexto de que la Iglesia invade las funciones del Estado.

Hizo presente que mientras en los países latinos se olvidan de la religión, el Kaiser hace declaraciones de religiosidad.

Atacó seguidamente a la política de Portugal en la última época, y con este motivo el orador hizo varias de esas frases artísticamente gruesas a que es tan aficionado, haciéndose

Explicó el concepto de la revolución, y comparó los resultados que en la práctica obtienen los socialistas y los radicales, lo cual es debido a las enseñanzas de los Centros que sostienen.

Dijo también que los radicales que intervinieron en los sucesos de la semana trágica de Barcelona, demostraron alteza de miras al respetar las personas.

Terminó con fogosos períodos de sentido patriótico.

Desgracia en una mina

En Gallarta se ha producido un desprendimiento de tierras en una mina de la Compañía Luchana Munnich.

Varios obreros que trabajaban en una galería, quedaron sepultados, recibiendo cuatro de ellos graves heridas.

Sus compañeros les prestaron inmediato auxilio, conduciéndolos al dispensario de la Compañía.

La sin hilos

Los ingenieros de la Comandancia de Cartagena han montado una estación telegráfica en el Castillo de San Julián, la cual comunica con la establecida en Melilla.

Esperando al Monarca

En la capital de Almería se ultiman los preparativos para recibir a S. M.

En el Paseo del Principe se ha levantado un arco monumental, formado con pacas de esparto, barriles de los que se emplean en la exportación de uvas, y otros productos.

Habrà lunch en el Casino, y las calles estarán iluminadas.

Se han reconcentrado las fuerzas de la guardia civil.

Defunción

En Burgos ha fallecido el coronel de Estado Mayor, con destino en la Capitanía general, Sr. Zuloaga.

Su muerte ha sido muy sentida, pues era persona muy querida.

La huelga de los carreteros

Han fracasado las gestiones que se hacían en Barcelona para solucionar la huelga de los carreteros.

La última reunión evidenció la imposibilidad de llegar a un arreglo.

Mañana se reanuda la huelga.

La catástrofe de Riotinto

Se sigue en Madrid sin nuevos de-



VIUDA DE RAMÍREZ Y HERMANO
En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pielos finas de todas clases. Calzado á la medida.

San Miguel, 23 (Plaza)
Se admiten operarios.

HOTEL COLÓN (ANTES ASIA)

Situado en el sitio más centrado é higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

Precios Ventajosos
General Margallo 26. Barrio Polígono

¡ATENCIÓN! Revolución en comidas

Table with 2 columns: Dish name and Price. Includes items like Callos y caracoles, Sopa, Plato de comida, etc.

La Madrileña, Barrio del Polígono
Gran Capitán, núm. 34. Esquina á la calle de Trinchera.

Gran Fotografía

Ricardo Gomez
EN LA PLAZA
Calle de San Miguel núm. 1. Frente á la Farmacia Militar
Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.

JORBA Y COMPAÑIA
(Sociedad en Compañía)
BARCELONA Y MELILLA
Importación directa de carbones méxicanos.

LA MODA

MIGUEL ALCARAZ
GENERAL O'DONELL, 3
En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación.

Cocinera
Se necesita para matrimonio solo
Informarán en esta Administración.

Hijos de Manuel A. Montes

Fundición de hierro y bronce
TEODOSIO, 47 Y 49. - SEVILLA
Columnas, Norias, Candelas, Balcones, Bombas, Baucos, Repisas, Tuberias, Fucos, Antepechos, Cocinas, Ornadors, Ventanas, Verjas, Huallidos, Pasamanos, Kiocks, Monteras.

Sres. Eduardo Delgado y Comp.
Antonio Falcón 3. - Melilla

SIDRA CHAMPAGNE
LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ESTE ARTÍCULO EN ESPAÑA.
Producción anual: 2 millones de botellas.
TALLER MECÁNICO PARA LA FABRICACIÓN DE ENVASES.

BOMBAS
NO HAY QUE RECOMPONER NUNCA LAS
PUIGJANER de BARCELONA

Representantes en Melilla: ROLDOS Y ZUBIZABERTA, Playa de Triana

VAPORES CORREOS DE AFRICA

Servicio regular y fijo
por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LÁZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABAÑAL, VICENTE FERRER, JÁTIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCH, BARCELO, ALCHRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO y JORGE JUAN

Luz eléctrica. Comodísimas cámaras de primera y segunda clase. Inmejorables condiciones para el pasaje de tercera. Restaurant y cantina

Table with 2 columns: Destination and Price. Includes destinations like Málaga, Alhucemas, Peñón, etc.

Precios de pasajes con impuestos comprendidos

Table with 4 columns: From Melilla to, Class, Price, and Destination. Includes destinations like Río Martín, Ceuta, Gibraltar, etc.

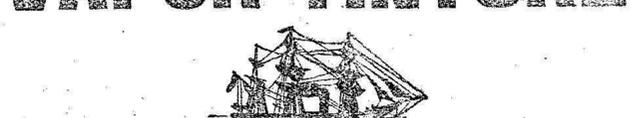
Billetes de ida y vuelta entre Melilla y Málaga valederos por ocho días á los precios siguientes: En Primera, 30, en Segunda, 22, y en Tercera, 10 pesetas.

Condiciones para el embarque de pasajeros y carga

- 1. Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluido y sin manutención.
2. No se cobrará pasaje á los niños menores de 2 años. Los de 2 á 7 años pagarán medio pasaje y entera los mayores de 7.

Para más informes dirigirse á los Consignatarios en Melilla
Sres. Requena é Hijos. - Carpintería del Baño Ancestral número 3

VAPOR TINTORE



Servicio directo entre Barcelona, Almería y Melilla

Table with 2 columns: Destination and Price. Includes destinations like Almería, Melilla, Orán, etc.

Precios de Pasajes

Table with 2 columns: Route and Price. Includes routes like Barcelona á Almería, Almería á Melilla, etc.

PARA MÁS INFORMES DIRIGIRSE EN:
BARCELONA, Sres. Domenech y Cert. Hnos., Paseo de Colón 17.
ALMERIA, Sres. Hijo de Ricardo Giménez S. en C.
MELILLA, Sres. Molu y Levy.
ORAN, D. José María Tintore.

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Compañía de Navegación á Vapor
Salidas fijas de Génova todos los días 1, 14 y 24.

Para informes, sus consignatarios:
SRES. CATTAN Y BENATTAR
ALFONSO XII (MANTELETE)

BANCO DE CARTAGENA

Cartagena, Muroia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gieza, Garavaca, Alicante, Melilla, Hellín y Yecla.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Saldo anterior, Imposiciones durante la semana, Reintegros, Saldo.

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10

Geografía de Marruecos GRATIS



LA ASOCIA PRO HISPANIA EN MARRUECOS. con el fin de dar á conocer el inmenso valor de este Imperio ha hecho un gran sacrificio y repartirá una edición completa de varios miles de ejemplares entre los lectores de este periódico.

Todo español amante de su patria, de su engrandecimiento y de su porvenir, no debe de leer este libro que le enseñará muchas cosas que seguramente desconoce.
Esta Geografía está ilustrada con magníficas fotografías y 10 sebes bien mapas. Uno de ellos representa íntegramente el Imperio de Marruecos, indicándole geográficamente la parte insignificante ocupada por España junto á Melilla y la inmensa extensión ocupada por Francia, junto á Tetuán y la no menor inmensa extensión de Casablanca.

MONSIEUR LE PROFESSEUR J. MART.
Avenue Philippe Auguste 33. - PARIS.

Form for requesting the book: VALE POR UN EJEMPLAR Núm. 1140. Includes fields for Name and Address.

Esta Asociación prepara excursiones muy económicas desde Algeciras á Ceuta y Tetuán y desde Málaga á Melilla, Nador, Zeluán, Mar Chica, Gurgug, Barcanoo del Lobo, etc.

Ferrocarril de la Compañía del Norte Africano

Table with 3 columns: Destination, Class, Price. Includes destinations like Nador, Melilla, etc.

Los trenes directos son suplementarios y solamente en el mes de Enero actual.

Grandes Almacenes de Muebles

HEREDEROS DE JUAN ALONSO
Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA
Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Comedores. Despachos. Dormitorios. Estrados. Gabinetes. Cortinajes. Vajillas. Lámparas. Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:
FRANCISCO VEGA, General Chacel

SOCIEDAD DE NAVEGACIÓN E INDUSTRIA DE BARCELONA

Nuevo servicio regular quincenal de vapores entre SEVILLA Y MELILLA

Salidas fijas de Sevilla directo para Melilla los días 10 y 25 de cada mes. De Melilla para Sevilla los días 1 y 16 de cada mes

ADMITE CARGA Y PASAJEROS. - PRECIOS REDUCIDOS
Para más informes á sus Representantes en Melilla Benattar é Hnos. Calle de Alfonso XII MANTELETE

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos
Suplementos árabes

Precios de suscripción:
En Melilla, un mes. Ptas. 1,25
En la Península y Marruecos, trimestre. » 5,00
Extranjero, semestre. » 20,00

Número corriente, 5 céntimos. Número atrasado, 25 céntimos

Tarifa de anuncios:
En 1.ª plana, línea Ptas. 0,75
» 2.ª » » » 0,30
» 3.ª » » » 0,20
» 4.ª » » » 0,10

Gacetillas y reclamos, precios convencionales
Suplemento árabe:
Anuncios en caracteres árabes, según el número de inserciones

Redacción, Administración y Talleres:
Calle de la Iglesia, núm. 2, MELILLA

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas



Calle de Antonio Falcón, 1 y Luis de Sotomayor, 2
Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidors y taller de cortos aparados.

Sucursales: Túnel de Plaza de Armas

LOS EXTREMEÑOS

CALLE DEL GENERAL CHACEL
Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones
Chorizos verdos de Candelario 2/50 doc. id. con manteca. 2/75 kilo
Tocino salado 1/40 »
Morcillas con manteca 1/70 »

MODISTA CORTE PARISIEN

Se confeccionan toda clase de trajes de señoras y señoritas. Café Restaurant ORIENTE. - Se admiten abonos desde 50 pesetas. - Cost. var. 3.

HOTEL DE FRANCE DE HIDALGO

Barrio de la Reina Victoria
Frente al Parque
Precios convencionales. On parle français.

Bianco y Negro y El Cine

Son las más exquisitas picaduras
JIMENEZ Y COMPAÑIA de la Habana

Zapatería La Elegancia

Especialidad en calzado á la medida
General Chacel, 25 (al lado Hotel Marfina.)

Se vender en el Hípodromo una casa-barraca y otra de carpintería. Darán razón en el número 41 de dicho barrio.

CANTINA

Se traspasa una con muy buenas condiciones. - Informarán, Antonio Falcón 4.

La Verdad de la Sierra

DEPÓSITO DE CHACINAS
Diaz, Moya y González
Eloy Gonzalez, 12 y 14 (Barrio Obrero)

Se han recibido en esta acreditada casa importantes remesas.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes items like Jamones recortados serranos, Lomo embuchado, Chorizos en rama, etc.

Se Alquilan y se Venden

palos derechos para andamiaje, de 15 metros, y vigas de 3 á 7 metros de largo. - Afiches superiores, á 18 pesetas los 100 kilos.

Oficinas: General Chacel, 15, Chacinería y carnicería de Diego Navas Gómez.

INSTITUTO PARA EL EJERCITO

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Sans y Salvador, ponen en conocimiento de los señores primero jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecciona la citada casa

Sres. MODERSTO SANCHEZ y Cia.

Academia Preparatoria para carreras especiales

Correos, Obras Públicas, etc.
Calle Luis de Sotomayor, Plaza Heráclides núm. 5.

LA GIRANDA CONFITERIA Y PASTELERIA

Especialidad en mazapanes, mantecados de Antequera, turrones y mantecado fino de todas clases.
Rafael Cano. - Miguel Zazo 3, Buen Acuerdo.

Equipo de perforación

Se vende uno nuevo por la mitad de su valor, al contado ó á plazos. Detalles en esta Administración.

CONCEPCION FUMAL
oficial de una de las principales Casas de Madrid, confecciona sombreros para señoras con arreglo á los últimos figurines.
SOLEDA, 1 (PUEBLO)